ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 5.12.2006
COM(2006) 777 τελικό

2006/0259 (CNS)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή δεύτερου πρόσθετου πρωτοκόλλου στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Μεξικού, με σκοπό την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην εν λόγω συμφωνία

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη δεύτερου πρόσθετου πρωτοκόλλου στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Μεξικού, με σκοπό την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην εν λόγω συμφωνία

(υποβληθέν από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου σχετικά με τους όρους και τις λεπτομέρειες της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ ΕΕ και Μεξικού, πρέπει να εγκριθεί με τη σύναψη πρόσθετου πρωτοκόλλου στην εν λόγω συμφωνία. Το ίδιο άρθρο προβλέπει ειδική διαδικασία, βάσει της οποίας το πρωτόκολλο συνάπτεται από το Συμβούλιο, που αποφασίζει ομόφωνα εξ ονόματος των κρατών μελών, και από την ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα. Η διαδικασία αυτή τελεί υπό την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων της Κοινότητας.

Στις 23 Οκτωβρίου 2006, το Συμβούλιο έδωσε εντολή στην Επιτροπή να διαπραγματευθεί το πρωτόκολλο αυτό με το Μεξικό. Οι σχετικές διαπραγματεύσεις ολοκληρώθηκαν προς ικανοποίηση της Επιτροπής.

Οι συνημμένες προτάσεις αφορούν: 1) απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή του δεύτερου πρόσθετου πρωτοκόλλου και 2) απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη του δεύτερου πρόσθετου πρωτοκόλλου.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στις παρούσες προτάσεις. Οι σημαντικότερες πτυχές του πρωτοκόλλου αφορούν την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στη συμφωνία ΕΕ-Μεξικού και τη συμπερίληψη των νέων επίσημων γλωσσών της ΕΕ.

Πρέπει να σημειωθεί ότι η ζώνη ελευθέρων συναλλαγών ΕΕ-Μεξικού δημιουργήθηκε με μεταγενέστερες αποφάσεις του Μεικτού Συμβουλίου ΕΕ-Μεξικού. Συνεπώς, οι απαραίτητες προσαρμογές των εμπορικών διατάξεων θα πραγματοποιηθούν επίσης με αποφάσεις του Μεικτού Συμβουλίου και για το λόγο αυτό δεν αποτελούν αντικείμενο του παρόντος πρωτοκόλλου.

Η Επιτροπή καλεί το Συμβούλιο να εγκρίνει τα συνημμένα σχέδια αποφάσεων του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή και τη σύναψη του πρωτοκόλλου.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα κληθεί να διατυπώσει τη σύμφωνη γνώμη του σχετικά με το παρόν πρωτόκολλο.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή δεύτερου πρόσθετου πρωτοκόλλου στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2, το άρθρο 71, το άρθρο 80 παράγραφος 2, το άρθρο 133 παράγραφοι 1 και 5, και το άρθρο 181, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη φράση,

την πράξη προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου σχετικά με τους όρους και τις λεπτομέρειες της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Στις 23 Οκτωβρίου, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, να διαπραγματευθεί με το Μεξικό δεύτερο πρόσθετο πρωτόκολλο στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και του Μεξικού, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

(2) Οι εν λόγω διαπραγματεύσεις ολοκληρώθηκαν προς ικανοποίηση της Επιτροπής.

(3) Το κείμενο του δεύτερου πρόσθετου πρωτοκόλλου προβλέπει την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου πριν την έναρξη ισχύος του.

(4) Είναι σκόπιμο να υπογραφεί, εξ ονόματος της Κοινότητας, το δεύτερο πρόσθετο πρωτόκολλο, με την επιφύλαξη της ενδεχόμενης σύναψής του σε μεταγενέστερη ημερομηνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το (τα) πρόσωπο (α) που είναι αρμόδιο (α) να υπογράψει (ουν), εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, το δεύτερο πρόσθετο πρωτόκολλο στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας Το κείμενο του δεύτερου πρόσθετου πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη της εφαρμόζουν προσωρινά τους όρους του δεύτερου πρόσθετου πρωτοκόλλου με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος του σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

2006/0259 (CNS)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη δεύτερου πρόσθετου πρωτοκόλλου στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη: τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2, το άρθρο 71, το άρθρο 80 παράγραφος 2, το άρθρο 133 παράγραφοι 1 και 5, το άρθρο 181, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη και δεύτερη φράση, και το άρθρο 300 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,

την πράξη προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου σχετικά με τους όρους και τις λεπτομέρειες της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Το δεύτερο πρόσθετο πρωτόκολλο στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και του Μεξικού, αφετέρου, υπογράφηκε εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, την […],

(2) Είναι σκόπιμο να εγκριθεί το δεύτερο πρόσθετο πρωτόκολλο,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Το δεύτερο πρόσθετο πρωτόκολλο στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της. Το κείμενο του δεύτερου πρόσθετου πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΕΥΤΕΡΟ πρόσθετο πρωτόκολλο

στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

Η ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ,

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΙΡΛΑΝΔΙΑ,

Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ,

ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ,

Η ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ,

Η ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,

ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

εφεξής κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας",

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,

εφεξής "η Κοινότητα",

ΟΙ ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΟΥ ΜΕΞΙΚΟΥ,

εφεξής "το Μεξικό",

και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ,

Η ΡΟΥΜΑΝΙΑ,

εφεξής "τα νέα κράτη μέλη",

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Η συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και του Μεξικού, αφετέρου, εφεξής «η συμφωνία», υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 8 Δεκεμβρίου 1997 και τέθηκε σε ισχύ την 1η Οκτωβρίου 2000.

Το (πρώτο) πρόσθετο πρωτόκολλο στη συμφωνία για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και του Μεξικού, αφετέρου, υπογράφηκε στο Μεξικό στις 2 Απριλίου 2004 και στις Βρυξέλλες στις 29 Απριλίου 2004.

Η συνθήκη για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (εφεξής «συνθήκη προσχώρησης») υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 25 Απριλίου 2005.

Σύμφωνα με την πράξη προσχώρησης, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου σχετικά με τους όρους και τις λεπτομέρειες της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, η ενσωμάτωση των νέων κρατών μελών στη συμφωνία επισημοποιείται με τη σύναψη πρωτοκόλλου στη συμφωνία.

Το άρθρο 55 της συμφωνίας ορίζει ότι: "Για τον σκοπό της παρούσας συμφωνίας, ως "συμβαλλόμενα μέρη" νοούνται, αφενός, η Κοινότητα ή τα κράτη μέλη αυτής, ή η Κοινότητα

και τα κράτη μέλη αυτής, σύμφωνα με τις κατ' ιδίαν αρμοδιότητες όπως προβλέπονται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και, αφετέρου, το Μεξικό. "

Το άρθρο 56 της συμφωνίας ορίζει ότι: "Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στο έδαφος όπου εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, υπό τους όρους που προβλέπονται στην εν λόγω συνθήκη και, αφετέρου, στο έδαφος των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού. "

Το άρθρο 59 της συμφωνίας ορίζει ότι: "Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική και φινλανδική γλώσσα και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά".

Το (πρώτο) πρόσθετο πρωτόκολλο λαμβάνει υπόψη την προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

Οι αποδόσεις της συμφωνίας στην εσθονική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ουγγρική, πολωνική, σλοβακική, σλοβένικη και τσεχική γλώσσα κατέστησαν αυθεντικές υπό τους ίδιους όρους που ισχύουν και για τις αρχικές γλωσσικές αποδόσεις της συμφωνίας.

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, λαμβάνοντας υπόψη την ημερομηνία προσχώρησης των νέων κρατών μελών στην Ευρωπαϊκή Ένωση , ενδέχεται να χρειαστεί να εφαρμόσει τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου πριν ολοκληρωθούν όλες οι εσωτερικές διαδικασίες που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος του.

Το άρθρο 5 παράγραφος 3 του παρόντος πρωτοκόλλου επιτρέπει την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη της πριν ολοκληρωθούν όλες οι εσωτερικές διαδικασίες που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος του.

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Η Δημοκρατία της Βουλγαρίας και η Ρουμανία καθίστανται συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου.

Άρθρο 2

Εντός έξι μηνών από τη μονογραφή του παρόντος πρωτοκόλλου η Ευρωπαϊκή Κοινότητα κοινοποιεί στα κράτη μέλη και στο Μεξικό το κείμενο της συμφωνίας στη βουλγαρική και στη ρουμανική γλώσσα. Μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου, οι νέες γλωσσικές αποδόσεις καθίστανται αυθεντικές υπό τους ίδιους όρους που ισχύουν για τις υφιστάμενες γλωσσικές αποδόσεις της συμφωνίας.

Άρθρο 3

Το παρόν πρωτόκολλο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της συμφωνίας για την εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία.

Άρθρο 4

Το παρόν πρωτόκολλο συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, μαλτεζική, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα. Όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Άρθρο 5

1. Το παρόν πρωτόκολλο εγκρίνεται από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης εξ ονόματος των κρατών μελών και από τις Ηνωμένες Πολιτείες του Μεξικού σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες τους.

2. Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των αναγκαίων προς τον σκοπό αυτό διαδικασιών.

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν, για όσο διάστημα εκκρεμεί η ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασιών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της για την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου, να εφαρμόζουν τις διατάξεις του για ανώτατο διάστημα δώδεκα μηνών από την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη της κοινοποιούν την ολοκλήρωση των αναγκαίων διαδικασιών για την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου.

4. Η κοινοποίηση αποστέλλεται στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο οποίος αποτελεί τον θεματοφύλακα της συμφωνίας.

_____, στις _____ 2006 και

....., στις ..... 2006.

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα,	**Για το Μεξικό,**
Όνομα, Θέση	**Όνομα, Θέση**